

Distr.
GENERAL

S/2000/1
4 January 2000

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠
موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

صاحب السيادة،

بناء على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ١٦ ولغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ والمبيبة في الكشف المرفق طيا.

يُرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأفعال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأفعال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها خرقاً فاضحاً لميثاق الأمم المتحدة وأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأفعال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمباني الخاصة وال العامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه السعودية والكويت وتركيا للأمريكان والبريطانيين يجعلهم شركاءً أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتكب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأفعال وإن حكومة جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأفعال.

سأغدو ممتنًا لو عملتم على توزيع رسالتني هذه وضميتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

00060100

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من ٣١-١٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: (٤٥) طلعة جوية بسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وبارتفاع (١٢٠-٦٠) كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة (١٢/٣٠) من يوم ٢٤ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، EA6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٨) طلعات من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (راخو، دهوك، عين زالة، عقرة، تلعفر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/٣٠).

(ب) في الساعة (١١/٥٠) من يوم ٢٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٤) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الموصل، أربيل، دهوك، تلعفر، راخو، العمادية) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣/١٠).

(ج) في الساعة (١١/٠٠) من يوم ٣٠ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٦) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الموصل، دهوك، تلعفر، أربيل، عقرة، العمادية، راخو) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥/١٠).

(د) في الساعة (١١/٠٥) من يوم ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية

قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٦) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (العمادية، زاخو، عين زالة، عقرة، الموصل، تلعفر، أربيل) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣٠٥).

٢ - المنطقة الجنوبية: (١٣٠) طلعة جوية وبسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وبارتفاع (١٣٩) كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة (٠٧/٣٠) من يوم ٢٦ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٦) طلعات من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (السلمان، أشباح، اللصف، طقطقة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٨٠٠).

(ب) في الساعة (٠٧/٤٠) من يوم ٢٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٦، ١٥) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (١٢) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (اللصف، أشباح) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٨/٣٠).

(ج) في الساعة (٠٧/٥٥) من يوم ٢٨ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٦، ١٥) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٨) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أشباح، اللصف، الأخضر، المعاينة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٠٨/٤٥).

(د) في الساعة (٠٩/٥٥) من يوم ٢٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، وتورنادو، EA6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٤) طلعة منها (٣٢) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و (٤) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (E2-C)

من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (السماوة، السلمان، البصرة، القرنة، الناصرية، العماره، الحي، الجليبة، أرطاوي، البصيه، أشبيحة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥/٣٠).

(ه) في الساعة (٠٩/٥٠) من يوم ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (أف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، EA6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٥٨) طلعة منها (٤٠) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و (١٨) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (اللصف، أشبيحة، السلمان، أرطاوي، الجليبة، البصيه، قلعة سكر، البصرة، الشطورة، الرفاعي، السماوة، العماره، الرميه، الناصرية، القرنة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١١/٠٠).
